



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DO INTERIOR
SERVIÇO DE MIGRAÇÃO



A PREENCHER PELOS SERVIÇOS

No. Reg: _____

NIE : _____

Data entrada: _____

FOTO
PHOTO

FORMUÁRIO DE PEDIDO DE PRORROGAÇÃO DE VISTO
Application form for visa extension

1. Nome Completo _____ Sexo M
Full Name Sex F
2. Nacionalidade _____ Local de Nascimento _____ Data ____/____/____
Nationality *Place of Birth* *Date*
3. **Documentos de Viagem**
Travel Document
Passaporte Nº. _____ Emitido em _____ A ____/____/____ Válido até ____/____/____
Passport Nr. *Issued* *on* *Valid until*
4. **Filiação**
Parent's Name
Pai _____
Father
Mãe _____
Mother
5. Estado Civil _____
Marital Status
6. **Morada Actual /Actual Address**
Localidade / Location

Aldeia / Local Village _____
Suco / Village _____
Sub administrativo / Sub administrative _____
Município / Municipal _____
Telefone nº /Telephone nr. _____
7. Actividade profissional _____
Professional activity

Impressão digital / fingerprint



8. Empresa _____ Profissão _____
Firm Profession
9. Meios de Subsistência _____
Means of Support
10. Pessoas a seu cargo em Timor Leste / *Persons under your care in Timor-Leste*

No	Nome / Name	Data nascimento Date of birth	Sexo Sex	Nacionalidade Nationality	Parentesco relationship

11. . **Pedido de prorrogação de visto / Visa extension request**

- Trânsito /*Transit* (VTR) Turismo/*Tourist visa* (VTU) Negócio classe I (VNG1)
Business visa class I
- Negócio classe II (VNG2) Trabalho/*Work* (VTB) Escala aeroportuária /*Aiport transit* (VEA)
Business visa class II

Estada temporária (VET) / *Temporary stay visa* :

- VET1 Estudante / *Student*
- VET2 Atividades especializadas / *Specialized Activities*
- VET3 Voluntariado de longa duração / *Long Term Volunter*
- VET4 Familiares dependentes / *Families Dependants*
- VET5 Outras actividades não previstas (especificar) / *Others Activities(Specify)*

12. **Visto válido**

Válid visa

Nº Visto. _____ Emitido em _____ A ___/___/___ Válido até _____/_____/_____
Visat Nr.. Issued on Valid until

13. Vem requerer a prorrogação de permanência por _____ dias ao abrigo do disposto no artº _____ Lei de Migração e Asilo 11/2017, 24/05.

Submit this application to permit extension for _____ days under the article _____ Migration Law 11/2017, 24th May.

14. Se o requerente for menor de 18 anos, assinatura dos pais ou tutor, e documento de autorização em anexo / *If the applicant is under 18 years of age, signature of approval by parents or guardian, and attach documentary evidence*

_____ /___/___

Local e data/*Place and date* _____, ___/___/_____

Assinatura / *Signature**

*Assinatura (para os menores assinatura da pessoa que exerce o poder paternal ou a tutela/ *For minors, signature of parental authority/legal guardian*)

UMA FALSA DECLARAÇÃO INVALIDARÁ O DOCUMENTO E PODERÁ CONDUZIR A UMA RESPONSABILIDADE CRIMINAL EM CONFORMIDADE COM AS LEIS EM VIGOR
A FALSE DECLARATION WILL INVALIDATE THE DOCUMENT AND MAY LEAD TO A CRIMINAL PROSECUTION UNDER THE LAW

15. Declaro prestar estas informações de boa fé e que as mesmas são exactas e completas. Estou ciente de que as falsas declarações serão punidas nos termos da lei, assumindo desde já inteira responsabilidade pelas informações por mim prestadas, bem como pelos dados constantes neste requerimento.

I declare that to my best knowledge and belief the information given is true. I am aware that is an offence under the law to make false statements and I hereby declare to be responsible for all information given by me as well as for the documents presented with this application.

Local e data/*Place and date* _____, ____/____/_____

*Assinatura / Signature**

**Assinatura (para os menores assinatura da pessoa que exerce o poder paternal ou a tutela/ For minors, signature of parental authority/legal guardian)*

Apenas para uso oficial/Official use only

O requerente reúne os requisitos legais para a prorrogação da permanência em Território Nacional nos termos do artº _____ da Lei de Migração e Asilo nº 11/2017, 14/05.
The applicant has all the legal requirements for permit the extension in National Territory pursuant the article _____ of Law 11th/2017, 24th may.

Data / date ____/ ____/ _____

Aprovado pelo / *Approved by* : _____
Nome / *Name* Assinatura / *Signature*

Posto / *Rank*: _____ No. ID. _____

Tarifa / *Fee*

USD _____

Recibo No. / *Receipt No* _____

Comentários / *Comments* :

.....
.....
.....
.....
.....

~

LISTA DE DOCUMENTOS NECESSÁRIOS

DOCUMENTS CHECK LIST

IMPORTANTE: Por favor certifique-se de que todos os documentos requeridos são apresentados no momento do pedido. A submissão incompleta resultará na não aceitação do pedido no balcão de atendimento.

São necessárias traduções oficiais se os documentos não estiverem em línguas nacionais ou em inglês. É necessária uma fotocópia de todos os documentos requeridos.

DOCUMENTOS JUSTIFICATIVOS / REQUIRED DOCUMENTS :

I. Vistos Turismo/*Tourist visa*, Trânsito/*Transit* e Escala aeroportuária / *Airport transit* (A)

(Artº 34, 35, 36)

- Documentos de viagem/*Travel document*
- Meios de subsistência/*Means of Support*
- Bilhete de transporte de partida de TN/*Return ticket or other means of transportation*
- Declaração de alojamento/*Declaration of accommodation*
- Documentos justificativos do objectivo ou das condições da estada (exceção visto do turismo) / *Required document of the reasons and condition of stay (except tourist visa)*
- Outros meios de prova (especificar)/*Others means of prove (to specify)* _____

II. Visto Trabalho/*Working visa* (B)

- Documentos de viagem/*Travel document*
- Meios de subsistência/*Means of support*
- Bilhete de transporte de partida de TN/ *Return ticket or other means of transportation*
- Declaração de alojamento/*Declaration of accommodation*
- Documentos justificativos do objectivo ou das condições da estada)/*Required document of the reasons and condition of stay*
- Cópia do acordo de voluntariado de curta duração/*Copy of the voluntary short term agreemeant*
- Cópia certificada do contrato de trabalho ou prestação de serviços /*Certified copy of the working/service contract*
- Documentos comprovativos de habilitações profissionais/*Proving document of professional skill*
- Cópia certificada do registo comercial/*Certified copy of Comercial registration*
- Autorização para o exercício de actividade económica /*Authorization to do economic activity*
- Certidão de dívidas da entidade a qual o estrangeiro esta vinculado /*Tax payment certificate of the company*
- Atestado de robustez física e psíquica /*Medical certificate*
- Registo criminal original emitido pela autoridade competente de Timor-Leste /*Criminal Record issued by the Timor-Leste authority*
- Outros meios de prova (especificar)/*Other mean of prove (specify)* _____

III. Visto Negócio classe I/*Business visa class I* (C1)

- Documentos de viagem /*Travel document*
- Meios de subsistência /*Means of support*
- Bilhete de transporte de partida de TN/ *Return ticket or other means of transportation*
- Declaração de alojamento/*Declaration of accommodation*
- Documentos justificafivos do objectivo ou das condições da estada /*Required document of the reasons and condition of stay*
- Documentos comprovativos de habilitações profissionais /*Proving document of professional skill*
- Outros meios de prova (especificar) /*Other mean of prove (specify)* _____

IV. Visto Negócio classe II / *Bussines Visa Class II (C2)*

- Documentos de viagem / *Travel document*
 - Meios de subsistência / *Means of support*
 - Bilhete de transporte de partida de TN / *Return ticket or other means of transportation*
 - Declaração de alojamento / *Declaration of accommodation*
 - Documentos justificativos do objectivo ou das condições da estada / *Required document of the reasons and condition of stay*
 - Documentos comprovativo de habilitações profissionais / *Proving document of professional skill*
 - Cópia certificada do registo comercial / *Certified copy of Commercial registration*
 - Autorização para o exercício de actividade económica / *Authorization to do economic activity*
 - Certidão de dívidas da entidade a qual o estrangeiro está vinculado / *Tax payment certificate of the company*
 - Atestado de robustez física e psíquica / *Medical certificate*
 - Registo criminal original emitido pela autoridade competente de Timor-Leste / *Criminal Record issued by the Timor-Leste authority*
 - Outros meios de prova (especificar) / *Other mean of prove (specify)* _____
-

V. VISTO ESTADA TEMPORÁRIA / *TEMPORARY STAY VISA (D)*

a. Estudantes / *Student VET1 (D1)*

- Documentos de viagem / *Travel document*
 - Meios de subsistência / *Means of support*
 - Bilhete de transporte de partida de TN / *Return ticket or other means of transportation*
 - Declaração de alojamento / *Declaration of accommodation*
 - Documentos justificativos do objectivo ou das condições da estada / *Required document of the reasons and condition of stay*
 - Declaração do estabelecimento de Ensino / *Declaration of School / University*
 - Atestado de robustez física e psíquica / *Medical Certificate*
 - Registo criminal original emitido pela autoridade competente de Timor-Leste / *Criminal Record issued by the Timor-Leste authority*
 - Outros meios de prova (especificar) / *Other mean of prove (specify)* _____
-

b. Atividades especializadas / *Specialized Activities VET2 (D2)*

- Documentos de viagem / *Travel document*
 - Meios de subsistência / *Means of support*
 - Bilhete de transporte de partida de TN / *Return ticket or other means of transportation*
 - Declaração de alojamento / *Declaration of accommodation*
 - Documentos justificativos do objectivo ou das condições da estada / *Required document of the reasons and condition of stay*
 - Cópia certificada do contrato de trabalho ou prestação de serviços / *Certified copy of the working/service contract*
 - Documentos comprovativo de habilitações profissionais / *Proving document of professional skill*
 - Certidão dívidas da entidade a qual atividade o estrangeiro esta vinculado / *Tax payment certificate of the company*
 - Atestado de robustez física e psíquica / *Medical certificate*
 - Registo criminal original emitido pela autoridade competente de Timor-Leste / *Criminal Record issued by the Timor-Leste Authority*
 - Outros meios de prova (especificar) / *Other mean of prove (specify)* _____
-

c. Voluntariado de longa duração / Long Term Volunter VET3 (D3)

- Documentos de viagem / *Travel document*
 - Meios de subsistência / *Means of support*
 - Bilhete de transporte de partida de TN / *Return ticket or other means of transportation*
 - Declaração alojamento / *Declaration of accommodation*
 - Documentos justificativos do objectivo ou das condições da estada / *Required document of the reasons and condition of stay*
 - Cópia do acordo de voluntariado de longa duração / *Copy of the voluntary long term agreement*
 - Atestado de robustez física e psíquica / *Medical Certificate*
 - Registo criminal original emitido pela autoridade competente de Timor-Leste / *Criminal Record issued by the Timor-Leste authority*
 - Outros meios de prova (especificar) *Other mean of prove (specify)* _____
-

d. Familiares dependentes / Families Dependants VET4 (D4)

- Documentos de viagem / *Travel document*
 - Meios de subsistência / *Means of support*
 - Bilhete de transporte de partida de TN / *Return ticket or other means of transportation*
 - Declaração alojamento / *Declaration of accommodation*
 - Documentos justificativos do objectivo ou das condições da estada / *Required document of the reasons and condition of stay*
 - Cópia certificada pelos serviços consulares do país de nacionalidade do requerente de documento comprovativo de laços familiares / *Certified copy by Consular regarding family relationship document*
 - Atestado de robustez física e psíquica / *Medical Certificate*
 - Registo criminal original emitido pela autoridade competente de Timor-Leste / *Criminal Record issued by the Timor-Leste authority*
 - Outros meios de prova (especificar) *Other mean of prove (specify)* _____
-

e. Outras actividades não previstas (especificar) / Others Activities(Specify) VET5 (D5)

- Documentos de viagem / *Travel document*
 - Meios de subsistência / *Means of support*
 - Bilhete de transporte de partida de TN / *Return ticket or other means of transportation*
 - Declaração de alojamento / *Declaration of accommodation*
 - Documentos justificativos do objectivo ou das condições da estada / *Required document of the reasons and condition of stay*
 - Atestado de robustez física e psíquica / *Medical Certificate*
 - Registo criminal original emitido pela autoridade competente de Timor-Leste / *Criminal Record issued by the Timor-Leste authority*
 - Outros meios de prova (especificar) *Other mean of prove (specify)* _____
-